

https://dspace.org/

The prosody of Tsonga children's oral poetry

Bill, Mary Cameron

2015-01-09
http://hdl.handle.net/10539/16293

Downloaded from a DSpace repository. https://dspace.org/

(1974) The role of music in Shangana-Tsonga social institutions
Current Anthropology 15.1

JONES A M (1964) African metrical lyrics
In: African Music 3.3

JUNOD Henri-Alexandre (1897) Les Chants et les Contes des Baronga
Lausanne: La Mission Romande

(1898a) Nouveaux Contes Ronga Transcrit dans la Langue Indigène avec Traduction Française
Neuchâtel: Delachaux et Niestlé

(1898b) Les Baronga
Neuchâtel: Delachaux et Niestlé

(1927) The Life of a South African Tribe
London: MacMillan & Co

(1932) Elementary Grammar of the Thonga-Shangaan Language
Lausanne: Imprimériss Réunies

(1957) Vuvulavuri bya Ritsonga
Kensington (Johannesburg): Swiss Mission in SA

KENDON Adam (1980) Geticulation, speech and the gesture theory of language orgins
In: Sign and Culture Stokoe W C ed.
Maryland: Linstock Press

KHAKETLA B Makalo (1954) *Lipshamethe*
(Johannesburg): APB

KIDD Dudley (1906) *Savage Childhood: a Study of Kafir Children*
London: Adam and Charles Black

KUBIK Gerhard (1984) Speech connotations of patterns in African music
In: Folklore in Africa Today
Proceedings of the Workshop, Budapest, *1982*
Budapest: African Research Project

KUNENE D P (1971) Heroic Poetry of the Basotho
Oxford: Clarendon Press

LANHAM L W (1960) The Comparative Phonology of Zulu
Unpublished PhD Thesis
University of the Witwatersrand, Johannesburg

LEH. STE Ilse (1977b) Isochrony reconsidered
Journal of Phonetics 5

(1974) The role of music in Shangana-Tsonga social institutions
Current Anthropology 15.1

JONES A M (1964) African metrical lyrics
In: African Music 3.3

JUNOD Henri-Alexandre (1897) Les Chants et les Contes des Baronga
Lausanne: La Mission Romande

(1898a) Nouveaux Contes Ronga Transcrit dans la Langue Indigène avec Traduction Française
Neuchâtel: Delachaux et Niestlé

(1898b) Les Baronga
Neuchâtel: Delachaux et Niestlé

(1927) The Life of a South African Tribe
London: MacMillan & Co

(1932) Elementary Grammar of the Thonga-Shangaan Language
Lausanne: *Imprimeries Réunies*

(1967) Vavulavuri bya Hitsonga
Kensington (Johannesburg): Swiss Mission in SA

KENDON Adam (1980) Gesticulation, speech and the gesture theory of language orgins
In: Sign and Culture *Stokoe W C ed.*
Maryland: Linstock Press

KHAKETLA B Makalo (1954) Lipshamathe
(Johannesburg): APB

KIDD Dudley (1906) Savage Childhood: A Study of Kafir Children
London: Adam and Charles Black

KUBIK Gerhard (1984) Speech connotations of patterns in African *music*
In: Folklore in Africa Today
Proceedings of the Workshop, Budapest, 1982
Budapest: African Research Project

KUNENE D P (1971) Heroic Poetry of the Basotho
Oxford: Clarendon Press

LANHAM L W (1960) The Comparative Phonology of Sulu
Unpublished PhD Thesis
University of the Witwatersrand, Johannesburg

LEHISTE Ilse (1977b) Isochrony Reconsidered
Journal of Phonetics 5

(1985) Rhythm of poetry, rhythm of prose
In: Phonetic Linguistics
Orlando: Academic Press

LENAKE J M
(1984) The Poetry of K E Ntsane
Pretoria: Van Schaik

LESTRADE George P
(1935) Bantu praise poems
In: The Critic 4

(1937) Traditional literature
In: The Bantu Speaking Tribes of South Africa
Schapera I ed. Cape Town: Maskew Miller

LIBERMAN M & PRINCE A S
(1977) On stress and *linguistic* rhythm
In: *Linguistic* Inquiry 8

LOTZ John
(1972) Elements of versification
In: Versification: Major Language Types
Wimsatt W K ed. *New York:* Modern Languages Association

MAKUYA T N
(1971) The structure of Venda poetry
In: LIMI 12

MAROLEN D P P
(1954?) Mitlangu ya Vafana va Vatsonga
Johannesburg: Swiss Mission in S A

(1966) Garingani-wa-Garingana
Pretoria: Bater Boeke

MÖHLIG Wilhelm J G
(1981) Quelques principes de structure prosodologiques dans les langues africaines et leurs conséquences pour une analyse adéquate
In: Tons et Accents dans des Langues Africaines
Guarisma G ed. (LACITO Documents AFRIQUE 7)
Paris: SELAF

MOLOTO E S
(1971) The Growth and Tendencies of Tswana Poetry
Unpublished D Litt *Thesis*
University of South Africa, Pretoria

MORRIS Desmond
(1978) Manwatching: a Fieldguide to Human Behaviour
London: Triad/Granada

NDHAMBI Etienne P
(1950) Swiphato swa Xitsonga
Johannesburg: Swiss Mission in South Africa

NKETIA J H K
(1972) The linguistic aspect of style in African languages In: Current Trends in Linguistics in Sub-Saharan Africa 7.
Sebeok J & Greenberg J H eds. The Hague:Mouton

NKONDO Eric N
(1971 (?)) Nthavele ya kiohleketo
Braamfontein (Johannesburg): Varia Books

NKUNA Phinda Bennet (1979) — Nhanga ya Gavaza. Braamfontein (Johannesburg): Sasavona

NTSAN'WISI H W S (1971) — Makombo-Ndlela Sub B. [s.l.]: Boter `oeke

NTSAN'WISI Patrick E (1960) — Xikatsa xa Switlhokovetselo. Johannesburg: APB

NTULI D B Z (1984) — The Poetry of Z W Vilakazi. Pretoria: Van Schaik

OPIE Iona A and Peter (1969) — Children's Games in Street and Playground. Oxford: Clarendon

OPLAND Jeff (1983) — Xhosa Oral Poetry: Aspects of a Black South African Tradition. Johannesburg: Raven

OUWEHAND Mariette (1965) — Everyday Tsonga. `ohannesburg: Swiss Mission in South Africa

PREMINGER Alex et al. eds (1986) — The Princeton Handbook of Poetic Terms. Princeton N.J.: Princeton University Press

RADENGANE E R (1963) — Mitlhokovetselo ya Xitsonga. Pretoria: Van Schaik

RIKHOTSO Freddy (1985) — Xolo a nga ha Vuyi. Braamfontein (Johannesburg): Sasavona

RYCROFT David (1960) — Melodic features in Zulu eulogistic recitation. In: African Language Studies 1

(1962) — Zulu and Xhosa praise poetry and song. In: African Music 3.1

(1970) — The Swazi national anthem. In: African Language Studies XI

(1975a) — The Zulu ballad of Nomagundwane. In: African Language Studies XVI

(1975b) — The Zulu bowsongs of Princess Magogo. In: African Music 5.4

(1980) — The question of metre in Southern African praise poetry. In: Third African Languages Congress of Unisa Wentzel P J ed. Pretoria:Unisa

(1981) — The Concise siSwati Dictionary. Pretoria: Van Schaik

SELKIRK Elizabeth O (1984) — Phonology and Syntax: the Relationship between Sound and Structure. Cambridge, Mass.: MIT Press

SHOLE J A (1981) — Rhythm in modern Setswana poetry and how it is achieved. In: SA Journal of African Languages 1.1

STEIN David E GIL David (1980) — Prosodic structures and prosodic markers. In: Theoretical Linguistics 7

TEDLOCK Dennis (1978) — Toward an oral poetics. In: New Literary History 8

(1983) — The Spoken Word and the Work of Interpretation. Philadelphia: University of Pennsylvania Press

THEMA I (1939) — The trend of Setswana poetry. In: Tigerkloof Magazine 21

VAN AVERMAET E (1955) — Langage rythmé des Baluba. Aequatoria 1

VAN ZYL H J (1941) — Praises in Northern Sotho. In: Bantu Studies XV

VILAKAZI Benoit W (1938) — The concept and development of poetry in Zulu. In: Bantu Studies XI

(1942) — Some aspects of Zulu literature. In: African Studies 1

(1945) — The Oral and Written Literature in Nguni. Unpublished D Litt Thesis, University of the Witwatersrand, Johannesburg

VON HORNBOSTEL E M (1928) — African Negro music. In: Africa 1.1

WELSH Andrew (1978) — Roots of Lyric: Primitive Poetry and Modern Poetics. *Princeton: Princeton University Press*

ZIERVOGEL D en Al Odo (1967) — Handbook of the Speech Sounds and Sound Changes of the Bantu Languages of South Africa. Pretoria: *University of South Africa*

SELECTED BIBLIOGRAPHY

ABRAHAMS R D (1971) — Folklore and literature as performance. In: Journal of Folklore Institute 8

ALLEN W S (1973) — Accent and Rhythm. Cambridge: Cambridge University Press

ANDRZEJEWSKI B W & LEWIS I M (1964) — Somali Poetry: an Introduction. Oxford: Oxford University Press

BAUMAN Richard (1975) — Verbal art as performance. In: American Anthropologist 77

(1977) — Verbal Art as Performance. Rowley,Mass.: Newbury House

BAUMAN Richard & SHERZER J eds (1974) — Explorations in the Ethnography of Speaking. New York: Cambridge University Press

BAUMBACH E J M & MARIVATE C T D (1973) — Swihitsna swa Xironga. Pretoria: Unisa

BÉART Charles (1955) — Jeux et Jouets de l'Ouest Africain. Tome 1. Mémoire de l'Institut Français d'Afrique Noire, IFAN, Dakar, #42

BEN-AMOS D (1975) — Folklore in African society. In: Research in African Literatures 6.2

BEN-AMOS D & GOLDSTEIN K eds (1979) — Folklore: Communication and Performance. The Hague: Mouton

BILL Mary C (1982) — The blanket of darkness: problems in translating from a Bantu language into English. In: South African Journal of African Languages 2.3

(1983a) — The form and function of the song in the Tsonga folktale. In: African Studies 42.1

BURLING Robbins (1972) — Man's Many Voices: Language in its Cultural Context. New York: Holt, Rinehart and Winston

CHATMAN Seymour (1965) — A Theory of Meter. The Hague: Mouton

COLE-BEUCHAT P Doris (1958) — Notes on some folklore forms in Tsonga & Ronga. In: African Studies 17.4

COPE T (1968) — Izibongo: Zulu Praise Poems. Oxford: Clarendon Press

COUPEZ André & KAMANZI Th (1957)
Rythmes quantitatifs en poésie rwanda
In: Polia Scientifica Africae Centralis
Bukavu, Congo

CRESSWELL Robert (1968)
Le geste manuel associé au langage
In: Langages, June

FOWLER R (1966)
Prose rhythm and metre
In: Essays in Style and Language
Fowler R ed. London: Routledge & Kegan Paul

(1967)
Structural metrics
In: Essays on the Language of Literature
Chatman S & Levin S R eds
Boston: Houghton Mifflin

FREEMAN D C (1972)
Current trends in metrics
In: Current Trends in Stylistics
Kachru B B & Stahlke H W F eds
Edmonton: Linguistic Research

FUSSEL Paul (1979)
Poetic Meter and Poetic Form
New York: Random House

GROENEWALD P S (1966)
Die Struktuur van die Verssisteem in die *Ongeskrewe en in die Geskrewe Letterkunde van* Noord-Sotho
Unpublished D Litt Thesis
University of Pretoria, Pretoria

GUMA S M (1967)
The Form, Content and Technique of Traditional Literature in South Sotho
Pretoria: Van Schaik

GUMPERZ J H & HYMES Dell eds (1972)
Directions in Sociolinguistics: the Ethnography of Speaking
New York: Holt Rinehart & Winston

HALLE Morris & KEYSER S J (1971)
English Stress: its Form, its Growth and its Role in Verse
New York: Harper and Row

HULSTAERT G (1950)
Tonologie van het Lomongo
In: Kongo-Overzee 16

INNES G (1974)
Sunjata: Three Mandinka Versions
London: School of Oriental & African Studies

JACKENDOFF Ray & LERDAHL Fred (1980)
A Deep Parallel Between Music and Language
Bloomington, Indiana: Indiana University Press

KAUFFMAN Robert (1980)
African rhythm: a reassessment
In: Ethnomusicology 24

KIPARSKY Paul (1975) — Stress, syntax and meter. In: Language 51.3

(1977) — The rhythmic structure of *English verse*. In: Linguistic Inquiry 8.2

KUNENE Mazisi (1976) — South African oral traditions. In: Aspects of South African Literature. Heywood C ed. London: Heinemann

KUNENE R (1962) — An Analytical Survey of Zulu Poetry. Unpublished MA Dissertation. University of Natal, Durban

LEHISTE Ilse (1977a) — Suprasegmentals. Cambridge: Massachussets Institute of Technology

LORD Albert (1960) — The Singer of Tales. Cambridge, Mass: Harvard University Press

MAGNUSON Karl & RYDER Frank J (1970) — *The study of English prosody*. In: College English 31

(1971) — Second thoughts on English prosody. In: College English 33

MALOF J (1970) — A Manual of English Meters. Bloomington: Indiana University Press

MARIVATE Cornelius T D (1974) — Tsonga Folktales: Form, Content & Delivery. Unpublished MA Dissertation. University of South Africa, Pretoria

MARTIN J G (1972) — Rhythmic (hierarchical) versus serial structure in speech and other behaviour. In: Psychological Review 79.6

MORRIS H (1951) — *The Heroic Recitation of the Bahima of Ankole*. Oxford: Oxford University Press

OKPEWHO Isadore (1979) — The Epic in Africa. New York: Columbia University Press

(1983) — Myth in Africa. Cambridge: Cambridge University Press

PARADES A & BAUMAN R (1972) — Towards New Perspectives in Folklore. Austin: University of Texas Press

ROUGET Gilbert (1966) — African traditional non-prose forms: reciting, declaiming, singing and strophic structure. In: Proceedings of a Conference on African Languages and Literatures. Evanston: North-Western University Publishing House

KIPARSKY Paul (1975)
Stress, syntax and meter
In: Language 51.3

(1977)
The rhythmic structure of English verse
In: Linguistic Inquiry 8.2

KUNENE Mazisi (1976)
South African oral traditions
In: Aspects of South African Literature
Heywood C ed. London: Heinemann

KUNENE R (1962)
An Analytical Survey of Zulu Poetry
Unpublished MA Dissertation
University of Natal, Durban

LEHISTE Ilse (1977a)
Suprasegmentals
Cambridge: Massachussets Institute of Technology

LORD Albert (1960)
The Singer of Tales
Cambridge, Mass: Harvard University Press

MAGNUSON Karl & RYDER Frank J (1970)
The study of English prosody
In: College English 31

(1971)
Second thoughts on English prosody
In: College English 33

MALOF J (1970)
A Manual of English Meters
Bloomington: Indiana University Press

MARIVATE Cornelius T D (1974)
Tsonga Folktales: Form, Content & Delivery
Unpublished MA Dissertation
University of South Africa, Pretoria

MARTIN J G (1972)
Rhythmic (hierarchical) versus serial structure in speech and other behaviour
In: Psychological Review 79.6

MORRIS H (1952)
The Heroic Recitation of the Bahima of Ankole
Oxford: Oxford University Press

OKPEWHO Isadore (1979)
The Epic in Africa
New York: Columbia University Press

(1983)
Myth in Africa
Cambridge: Cambridge University Press

PARADES A & BAUMAN R (1972)
Towards New Perspectives in Folklore
Austin: University of Texas Press

ROUGET Gilbert (1966)
African traditional non-prose forms: reciting, declaiming, singing and strophic structure
In: Proceedings of a Conference on African Languages and Literatures. Evanston: North-Western University Publishing House

SANDOR Istvan (1967) Dramaturgy of tale-telling
In: Acta Ethnographica Academiae Scientiarum Hungaricae, 16

SCHAPERA I (1965) Praise Poems of Tswana Chiefs
Oxford: Clarendon Press

SCHEUB Harold (1970) The technique of the expansible image in Xhosa ntsomi performances
In: Research in African Literatures 1

(1975) The Xhosa Ntsomi
Oxford: Oxford University Press

SEITEL Peter (1980) See so that we may See: Performances and Interpretations of Traditional Tales from Tanzania
Bloomington, Indiana: Indiana University Press

SHAPIRO K & BEUM R (1965) A Prosody Handbook
New York: Harper & Row

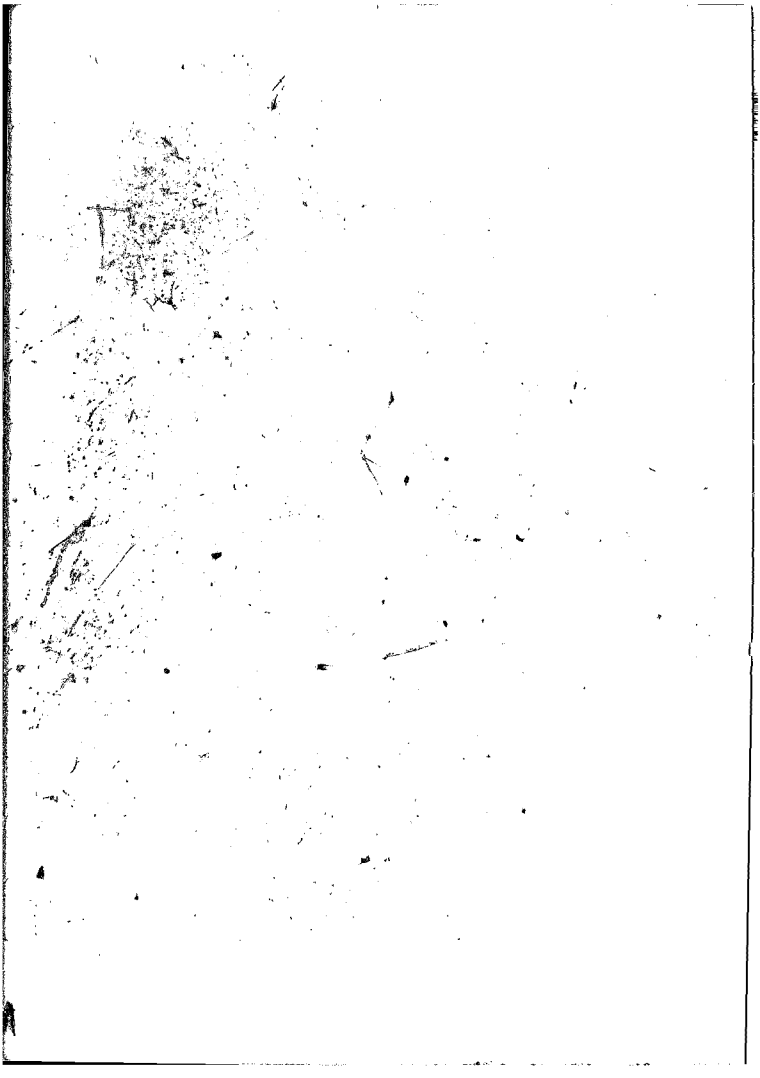
STAPPERS L (1952) Eerst geluiden uit de Luba poezie
In: Kongo-Overzee 18

TRAGER George & SMITH H L (1957) An Outline of English Structure
Norman, Oklahoma: Battenberg Press

UZOCHUKWU S (1981) Metre and rhythm in Igbo oral poetry
In: African Studies 14

WEINBERG Pessa (1979) Zulu Children's Songs
Unpublished M Musicology Dissertation
University of South Africa, Pretoria

(1984) Silabelela Matwasansili
Johannesburg: Raven Press



Author Bill Mary Cameron
Name of thesis The Prosody Of Tsonga Children's Oral Poetry. 1988

PUBLISHER:
University of the Witwatersrand, Johannesburg
©2013

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the University of the Witwatersrand, Johannesburg Library website are protected by South African copyright law and may not be distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

The University of the Witwatersrand, Johannesburg, is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the Library website.

Author Bill Mary Cameron
Name of thesis The Prosody Of Tsonga Children's Oral Poetry. 1988

PUBLISHER:
University of the Witwatersrand, Johannesburg
©2013

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the University of the Witwatersrand, Johannesburg Library website are protected by South African copyright law and may not be distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

The University of the Witwatersrand, Johannesburg, is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the Library website.